Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMHAJARAN D PINIA LEGHI DOELOS.

# 

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

#### dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REEO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditiitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

BESTUUR BOEDI-OUTOMO. Directeur en Administrateur:

Raud van beheer

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

#### HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

#### HARAP DIPERHATIKAN.

Segala socrat-socrat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, socpaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan go-nanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### PEMBERITA. TO

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka mencrima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolo ngan oentoek kesangsara'an besur kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President.

R. T. SOSRONAGORO.

#### P. G. H. B.

(Perserikatan goeran Hindia Belanda).

Algemeene vergadering jang pertama. Ketika tanggal 24-25 Augustus 1912 vereeniging P. G. H. B. mengadakan Algemeene vergadering di Loge Djogjakarta, lid' jang datang berhalir koerang lebih 260 orang.

Vergadering pertama diboeka moelai djam 9 malam. Pada waktoe itoe djoega voorloopig President M. K. Hadisoebroto memboeka melahirkan terimakasihnja kepada lid' jang tang hal kebaikkannja bagi verzekerde. datang. Soedah itoe maka moelai membitjarakan sekalian keperloean perkoempoelan

Adapoen jang dibitjarakan sepandjang pen-

dengeran hamba begini:

I. Secretaris I membatja verslag P. G. H. B. jang telah dilakoekan didalam verslag itoe; terseboet bahwa banjaknja leden soedah ada 1206, tetapi dari pada sekian leden itoe ada jang meninggal 4 orang, djadi tinggal 1202 orang. Banjaknja tjabang soedah ada 14.

II. Memilih Commissie boeat memeriksa verantwoordingnja thesaurier dan President. Jang terpilih djadi Commissie jaitoe; M. Prawirosoedarmo, M. Djajengwijoto dan M. Soemardjo, ketiga Commissie itoe ditentoekan soepaja esoek harinja datang ketempat jang telah ditentoskan akan memeriksa verantwoording terseboet diatas.

III. Pilahan Hoofd-Bestuur, candidaatnja ada 16 orang. Dari sekian candidaat itoe dipilih 7 orang dengan setembiljet dan ditetaphan mendjadi lid Hoofd-Bestuur jaitoe:

1. M. K. H. Soebroto dapat stem. . 2. M. Adiwidjojo dapat stem . . .

3. M. Ng. Dwidjosewojo dapat stem 4. M. Reksontmodjo

5. M. Atmosardiono 6. M. Martosapoetro

7. R. Soepadmo 1V. Pertimbangan Hoofd-Bestuur soepaja P. G. H. B. dapat-teroes mengadakan Orgaan haroeslah Contributie dari leden dinaikan

sedikit hingga mendjadi: Jang bergadji f 20 kebawah . . 1 2.-" 20—f 40 . . . " 2.50 ,, 50—,, 90 . . . . ,, 3.—

" 90- keutas. . . " 3.60 Leden setoedjoe djoega akan voorstel ini. V. Secretaris M. Ng. Dwidjosewojo membatja Huishoudelijkreglement.

Algemeene vergadering jang kedoea pada ri Senen 26 August. siang hari. malam Senen 25 Augustus 1912.

terseboet dalam Agenda, maka lebih dahoeloe merampoengkan ketetapan Huish, reglement. Setelah itoe, maka laloe membitjarakan hal:

1. Organ P. G. H. B.

Jalah jang diseboet Dwidjaoetama namanja. Sebeloem P. G. H. B. ini timboel, sesoenggoehnja goeroe' sekolah' telah mempoenjai Organ, jaitoe sperat boelanan Taman-Penga- 1. Voorstel Hoofdbestuur akan mempersembahdjar, jang harganja f 2,50 setahoen.

Dewasa ini hidoep Taman-Pengadjar itoe soedah koeroes, dan roepa<sup>2</sup> nja datanglah pergantiannja, akan Dwidjaoetama itoe ber- djang lebar akan hal ini, jaitoe oempama:

kembang.

Dahoeloe, Dw. oet. itoe diterbitkan 1 boelan sekali, dan disiarkan tjoema" kepada lida, maka sekarang bestuur P. G. H. B. berichtiar | kekoerangan. (dan djoega soedah dipoetoeskan) akan me-

besarnja sama dengan Tuman-Pengadjar jeng Laberdjaan lain. terbit sekali seboelan itce.

naikkan.

karena mereka itoe merasa, maskipoen ia lah tengah didalam lembah kenasiban. membajar f 2,50 setahoen (atau lebih sedi- | Setelah Algemeene vergadering menerima lannja jang penting itoe.

kianlah dalam setahoeu:

1 2.50 , t 20 hingga  $f_{-}50$ f 3 t 3,50 "

11. Dari hal Levensverzekering maatschappij. Secretaris toean M. Ng. Dwidjasewaja me-

soedah f 800 lebih, maka roepa-roepanja sa- narnjalah itoe!! Rapporter). ngat membesarkan lid" samoeanja. Sebab itoe kepoetoessannja "Levensverzekering maatschappij itoe djadi didirikan."

tetapi kelak boeat sebarang orang djoega.

sebagai masih disampirkan pada hoofdbestuur M. Ng. Dwidjasewaja.

111. Dari hal ketentoran dalam fasal 28 Huish, realt.

Hal ini tinda perloe diketahoei lekas-lekas, sebab itoe trada saja terangkan disini, sebab rapport ini sengadja saja ambil apa jang penting, sekadar memenoehi pengharapan pembatja jang ingin lekas tahoe kepoetoesan Alg. verg. int.

Hatta make waktoe itoe baharoe djam senja perkoempoelan Mardiboso di Solo, akan loleh goeroe sendiri. membatja lezingnja.

Maka maksoed lezing itoe: Soepaja goegoeroe di Tegal baroes mendirikan perkoem- haroes mengisi gendi, membersihkan kakoes, poelan, jang maksoednja mengoesahkan basa Tegal itoe adanja.

N. B. Hoofdbestuur memberi tahoe Oleh media enz enz. sebab Alg. vergadering Boedi Octomo socdah rampoeng, maka 3e. Alg. verg. P. G. akan voorstel itoe, tetapi oleh sebab sete-H. B. jang mestinja djatoch pada malam ngah goeroe soedah menerima Circulaire dari selasa 26 Augustus, didjatoehkan pada ha- hal banjaknja orang jang akan diterima boeat

Algemeene vergadering

#### P. G. H. B.

jang ketiga pada hari Senen 26 August. 1912. Jaitoe memoetoeskan voorstel-voorstel Hoofdbestuur dan tjabang-tjabang.

kan permohonan hal tambahnja gadjih goeroe goeroe.

Secretaris Hoofdbestuur membitjarakan pana. Apa sebabnja maka kita bersoenggoeh hati mohon tumbah gadjih.

b. Apa sebabnja kita merasa senantiasa

c. Apa sebabuja maka djikalau kita me-

nerbitkan Organu itoe 2 kali seboslan, jang rasa kekoerangan tidak soeka mentjahari j

d. enz. enz.

Tet ipi belandja mener itkan sedemikian. Sebabis toean secretaris menerangkan itoe, beleh diseboet tidak tjoekoep akan di- hal itoe, maka diterima oleh semoca lid bajar dengan contributie seperti jung soedah i dengan sampik, njatalah memang begitoelah itoe, sebab iloe perloe sekali contributie di- keadann goeroe goeroe, sedang menilik lekas besarnja P. G. H. S. poen mendjadi tanda Hal ini tiada memberatkan kepada lid', seedah, jang goeroe goeroe sesoenggoehnja-

kit) jaitoe sama djoega ia membajar f 2,50 baik akan voorsetel itoe, maka h. b. laloe boeat Taman-Peng, tetapi sekarang ini ma- meminta kepada toean Kartoscedirdjo, boofdsing<sup>2</sup> merasa mempoenjai Dw. oetama, dan londerwijzer dan commissaris i'. G. H. B. di l dirinja termuspek mendjadi lid perkoempoe- Bondowozo, akan mentjeri terakan perdjaianannja, ia soedah menghadap P. Kang. Maka perosbaban contributic itoe demi- Toean Directeur van onderwijzer pada 20 Augustus, baharoe laloe ini.

1 2 bagi jang bergadjih sekoerangnja 120. | Kabaruja P. Kug. Toean Directeur on-45. derwijzer memberi tahoe kepada toean Kar-, 90. tosoedirdjo, sesoengoehuja Pemerentah teselebihnja "90. lah memborat voorstel poela akan tambahnja gadjih goeroe goeroe, pendeknja penerentah Hindia Nederland setoedjoe sekali nerangkan pandjang lebar akan hal ini, baik akan permobonan goeroe goeroe jang soetentang hal hitoeng-hitoengannja wang, baik dah dipersembahkan dahoeloe itoe, sebab vergadering dan memberi slamat datang dan lakan moelianja pekerdjaan ini, baikpoen ten-litoe voorstel itoe lekas didjalankan kepersedangan Tweede kamer, dan Pemerentah Maka menilik keterangan hal hitoeng-hi- Hindir Belanda minta dengan keras, akan toengan itoe (penoelis tidak bisa menerang- gadjih goeroe ditambah dengan selekas lekaskan disini) dan keterangan hal banjaknja nja, perloe sekali akan tambah gadjih, perloe verzekerde soedah 126 orang, dalam 3 boe- dan penting poela tambah gadjih itoe di lan orang jang diterima dari verzekerde itoe meelaikan pada tahoen 1913. (Juist !! sabe-

> Hata, maka setelah Alg. vergadering mendengar warta demikian itoe, laloe memboeat kepoetoesan, voorstel akan mempersembah-Sekarang hanja bagi goeroe-goeroe sadja, kan rekest itoe ditahan dahoeloe, tetapi pandjang lebar, hoofd-bestuur sanggoep djoega soedah bersedia sedia. Dalam boelan Maka hoofdbestuur memboeat bestuur sen- | September, October, dan November, tentoe diri dari maatschappij itoe, tetapi sekarang Tweede kamer bersidang, maka djika nanti boelan December tiada kabar baik akan gadjih P. G. H. B. jang djadi pengandjoernja ialah goeroe itoe, maka permohonan rekest dengan keteranganeja itoe dengan sigera akan dipersembahkan.

> > II Voorstel Hoofdbestuur akan bermobon biaja setjoekoepnja bagi pemeliharaan roemah sekolah dan pekarangannja.

Hal ini diterangkan djoega, upa sebabnja maka kita haroes bermohon begitoe.

Sebenarnja memang mendjadi keheratan besar bagi goeroe goeroe, apalagi goeroegoeroe jang boekan dikota, kebersihan erf tengah 12, sebab itoe Hoofdbestuur meneri- dan sekolah dan alat alatnja seperti sapoe, ma baik akan permohonannja toean M. Ng. kesed, serbet, soelak, tempat air dikakoes, Padmowerdojo, mantri goeroe dan pesoeroeh- gendi dan raknja, itoe semoea ditanggoeng

Setelah kerap kali goeroe terpaksa mengambil wang dari gadjihnja jang miskin roe mengoesahakan bahasa bahasa dalam akan membeli barang itoe, masih djoega masing masing tempatnja, seperti, goeroe tiap tiap hari goeroe berichtiar akan siapa menjiang roempoet dan lain lain dalam erf. menjapoe roemah sekolah dan menggosok

Algemeene vergadering menerima baik goenanja itoe, maka tentoe seuroea goeroe Pada hari itoe djoega pada pagi pagi dalam ini boelan akan menerima djoega. Sebeloem membitjarakan sebagaimana jang hari goeroe goeroeroe soedah berkoempoel Pendeknja Goebernemen soedah mengetahoei diloge gebouw, lebih doeloe diboest opna- akan halini, dan soedah memberi barang me (diportret,) soedah itoe laloe melakoekan sepatoetnja. Sebab itoe voorstel itoe ditjaboet.

III Voorstel dari Tjabang di Bangil. Soepaja h. b. berichtiar mengadakan handleiding boeat pengadjar spreek dan Taaloefeningen.

Voorstel ini laloe disamboeng oleh oetoesan tjabang P. G. H. B. di Jogjakarta, menjatakan jang tjabang itoe habis menerima pertanjaan dari P. Kang. Toean Inspecteur 2e atdeeling, bertanjaan mana mana kitab jang haroes dipakai dalam sekolah.

Kepoetoesan Alg. vergadering, mengadakan Commissie, akan mendjalankan pekerdjaan itoe, jaitoe:

- an Inspecteur terseboet.
- b. Akan me nilih (menerima) harangans

bagi pengadjaran.

Maka apa bila sipengarang menerima ha-

diah haroes ia memberi: 15% kepada commissie.

10%, , kas P. G. H. B.

Maka jang dipilih mendjadi commissie itoe ja'ni:

I. Dalam bahasa Melajoe:

- 1. R. Sosrosoegoado, goeroe Melajoe Kweekschool Jogja.
- 2. M. Abdoellah goeroe Melajoe Opleidingschool Blitar.
- 3. M. Sastrasoebrata di Oengaran. II. Dalam bahasa Djawa:
- I. R. Prawiroardjo, di Probolinggo. 2. R. Poespokoesoemo di Poerworedjo.
- 3. M. Prawiroat nodjo di Tjilatjap (barangkali nanti di Solo).
  - III. Dalam bahasa Soenda:
- 1. D. Ardiwinata di Betawi.
- 2. M. Moeh Rais di Bandoeng.
- 3. M. Partodiredja di Bandoeng.
- IV. Dalam bahasa Madoera:
- 1. M. Kartosoedirdjo, di Bondowoso. 2. M. Wirjoasmoro di Probolingo.
- 3. M. Prawiroatmodio . . . . . .
- Kemoedian voorstel\* jang lain, ja'ni.
- a. Soepaja sekolah klas II ditinggikan pe-
- ngadjarannja. b. Soepaja h. b. berichtiar akan memdapat orang jang soeka menjalin dan memhimpoenkan semoea peratoeran
- hal sekolah. c. Soepaja h. b. berichtiar soepaja pengadjaran hal bahasa Djawa ditoelis dengan hoeroef Latijn itoe dikoerangkan.

Maka semoea itoe setelah dibitjarakan berichtiar dan memperingati. Persidangan laloe ditoetoep.

Dikirim oleh rapporter. JOSOWIDAKDO.

KEADA'AN DARI SEHAHI KESEHARI.

Balasan zingkat, boest penoctoep. Dalam D. K. no. 92 termaktoeblah balasan toean M. G. kepada hamba, dan niat toean M. G. akan memberbentikan perbantahan itoe, hambapoen moefakat djoega, karena bagi pembatja hanja sedikit faidahnja, tambahan poela djawab toean M. G. roepa²nja tiada ditimbang dengan sepertinja, boleh di katakangasal membalas sahadja, tandanja:

a. Balasan toean M. G. banjak tiada setoedjoe dengan maksoed tegoran hamba, alias roedjak sentoel, ndiko ngaler, koelo ngidoel (tjara toean M. G).

b. Kelimat toean dalam roeangan bahasa Melajoe, tjampoer adoek, bahasanja; jaitoe: dengan bahasa Melajoe benar, laloe bahasa Melajoe pasaran, berganti poela dengan perkataan Djawa ngoko dan kromo, (kok, gelo akoe, tjara toean M. G.)

Muka oleh hal jang demikian seharoesnja lah djika toean M. G. dengan sigera meletakkan gagang penna, agar soepaia toean' pembatja tiada djemoe. Akan tetapi dengan sepenoeh pengharapan hamba, silakanlah toean lantas membosang perkata'an jang kasar itoe, baik dalam karang mengarang, baik bertjakap tjakap dengan handai taulan toean.

Adapoen perkata'an hamba langkah tiga, goena boeat melawan perkata'an toean badjingan tengik, tentoelah soedah setimbang. Mendjadi pengira'an toean M. G. jang hamba seperti anak ketiil, dan beloem tahoe perobahan zaman, inilah soeatoe tanda bahwa pikiran toean M. G. koerang beningnja. Maka sekarang lebih baik hamba mengoeraikan pendapatan orang lain jang hamba anggap benar, dari pada berbantah jang tiada bergoena oentoek pembatja, jaitcelah peribal maboek.

Kata jang ampoenja tjeritera, maka maboek itoe adalah lima djenis banjaknja, mitsalnja: 1 mahoek minoeman keras, 2 maa. Akan melakoekan pertanjaan Kug. toe- boek laoet, 3 maboek kepandaian, 4 maboek kekaja'an, 5 maboek pangkat.

Maka dari pada segala maboek itoe, jang

terbaik maboek minoeman keras dan maboek laoet, karena moedah semboehnja. Se-I sendiri maka dilepas dengan hormat dari Klaten. bab apabila telah ditidoerkan, tentoelah ada pakerdiaan negeri (uit 's lands dienst) terikoerang atau hilang sama sekali maboek- toeng moelai pada tanggal 2 October 1912, nja, achirnja lekas baik poela.

maboek jang lain itoe amatlah djahatnja, dengan soenggoeh perhatikan pada pakersebab tiada moedah mendjadi baik, atau ti- djaan negeri. ada bisa semboeh sama sekali.

Ma'aflah toean toean pembatja, maka si penoelis berani membenarkan bahwa maboek adalah lima matjam, sebab ada njatanja.

Maka jang telah hamba katahoei, orang jang maboek pangkat, maboek kekaja'an dan maboek kepandaian, itoelah aremang boekan toeroenan atau darah orang berpangkat, orang kaja dan orang pandai, demikianlah tjeriteranja.

Maka adalah seorang kampoeng mempoenjai seorang anak laki laki; waktoe anaknja beroemoer 12 tahoen dimasoekkan kesekolah oleh bapanja. Dari sebab anak itoe radjin beladjarnja dan tadjam pikirannja, ialah kelocar dari sekolah dengan mendapat certificaat tammat beladjar.

Maka inginlah anak itoe mendjabat pekerdjaan negeri. Tiada antara la na dengan takdir Allah. kaboellah, kehendaknja. 1a mendapat karoenia socatoe djahatan negeri.

Bagaimana sabadja girang dan besar hatinja, setelah ia terima anoegeraha pangkat itoe, tiada perlos hamba seboetkan, tentoslah tomas pembatja lebih ma'loem.

Pada socatoe masa berobahlah tabiatnja akan diperhatikan. jang baik, barangkali in lah jang diseboetkan mahoek pangkat dan gila hormat.

sebocatoja prijaji, lalon berdjocuspa dengan l sanak saudara didesa, atau bertomoe dengan l bekas teman sekolah jang tiada djadi prijaji, djangankan menegor, tengokpoen ta'soe- dan seorang bangsa Djawanama Mohamat aliorang desa, atan bersobat orang jung hoekan prijaji, sebah menghilangkan hargabadannja. Ada poela tiada soeka memberi hormat dan tiada soeka mengakoe orang toeanja.

Maka djika orang kampoeng koerang memberi hormat kepadanja, lantas ia marah: dan lagi kalan orang' tiada seboet den bei atau Mas bei, tentoelah berobah air moekanja, kelihatan koerang senang.

semboeh, djika seringkali diingatkan oleh ugan Gouvernement Olandu, karena ia misti djabatannja tiada bisa baik.

dan maboek kepandaian koerang perloe Tjina. Barang siapa maoenja toeroet dalam hamba oeraikan disini, sebab tiada djaoeh koempoelan tadi maka misti bajar entree bedanja dengan maboek pangkat terseboet f 1,43 dan bajar oeroenan oeang saban boediatas adanja.

sekulian toean" pembatja, terlebih poela ankoe R. bootd Red. barung apa jung koerang benar.

SI BEBAL-GADISMANIS.

Patjitan. Nunti hari malam Selasa 2-3 September 1912, Boedi Ootomo dan Langen Matojo akan perkoempoelan besar ada di roemah B. O, karena dari maoenja Kangdjeng lam perkoempoelan. Regent itoe kedoea perkoempoelan hendak didjadikan satoe.

Kita mengharap sekali kedoes sarekatini dapat berkoempoel, sebab diatas negeri ketjil sebagai di Patjitan koerang baik sampai ada perkoempoelan doea matjam jang sama toedjoeannja, kentara sekali kalau priaji di Patiitan tidak roekoen.

Tetapi didalam kota mengharap perkoempoelan ini soepaja mendjadi satoe maka sas koetika bertimboellah pertanjaan pada diri sendiri. Jang di koempoelkan itoe Cooperatienjakah etau lain lainnja.

sekali, djika lain lainuja, dari mana dapat kiranja haroes sekali jang pemarintah me- pal itoe ja'ni jang baroe, bernama "Rotterberkoempoel, sebab baharoe menilik dari lakoekan dengan keras. namanja sadja soedah berbeda Boedi Oeto-

mo dan Langen Matojo.

Maksoed L. M. memang bersamaan djoega dengan B. O. tetapi ada penghiboerannja seperti seboelan sekali diadakan kalenengan dan adjar heksan enz. sedang B. O. tidak, tidak menjoekai akan penghiboeran hati itoe. Djika kedjadian kedoca pekoempocian ini mendjadi satoe, soedah teutoe nama L. M. akan linjap, diganti B. O. Dari sebab itoe kalau B. O. tegoch menetepi peratoerannja tidak memfikirkan akan penghiboeran, kita berat. koeatir, djangan' nanti lid B. O. jang dari L. M. lantas tidak soeka lagi perkoempoelannja jang achirnja sama minta berhenti Betawi Magelang dan Soerahaja Mas hadji dar lid, boekan sajang sekali djika kedjadi- Mohamad Taijb Hootd pangoeloe landraad an begini.

Gooperatie L. M. memang berlakoe baik dan besar, beloem selang soedah ditjoba R Soemodiprodjo djoeroetoelis ass. Wedono akan mengetahoei lakoenja perdagangan dalam 6 hoelan nigtalah soedah mengitoeng kecentoengan 50%.

Sampai disini berhenti dahoeloe, lain hari gri. mengatjau poela. LANGEN MATOJO vooruit.

Pasuerocan. Dari sebab bermoshoen Resident di Pasoeroean toean Kreischer, de-Akan tetapi sulah satoe dari pada ketiga ngan diberinja terima kasih bolehnja setia dan

Meraman dibitangan Djember. Seorang orang correspondent di Bondowoso memberita pada N. Soer. Crt. bahwa di Rambipoedji toeroet bilangan Djember telah ketahoean ada socatoe perkoempoelan jang maksoed kahendakannja akan memboenoeh semoea ambtenaar ambtenaar [poenggawa\*] negeri bangsa Europa, perloe melepaskan tanah Djawa dari peperintahan Gouvernement Olanda akan koempoelkan tanah Diawa mendjadi daerah Gouvernement Republiek negeri Tjina. Dari itoelah kiranja, correspondent tadi membilang bahwa reroesoeh jang telah kedjadian diberboeat oleh bangsa Tjina maka membikin panas pada bangsa Tjina. Pemarintah tinggal diam sadja, karena ia ta' mengatahoei tentang penghidoepan Boemipoetera tanah Djawa. Boemipoetera itoe ada berlakoe daja oepaja djoega.

Maskipoen daja oepaja itoe ta'bagaimana misticja, tapi mengoeatirkau djoega sebab perboeatan jang ta'dangan mistinja tadi.

Dari itoe jang pemarintah di Djember dan Bondowoso melakoekan dengan kekerasan ınaka soedah adil adanja, lagi haroes sekali i

Regent Bondowoso itoe ada seorang ambtenaur jang tjakap, pandai dalam berdaja; Apabila ia berdjalan bersama sama teman oepaja, maka sebenarnja oleh perboeatan jang dalam 3 boelan berhasil f 250.000. Madoera. Regent tadi keraman dapat ditegakan.

Di mana Rambipoedji ada tinggal beromah ! seorang bangsa Tjina nama The Tjing Tjang haroes dibelandjakan i 50.000. boek dan bermoefakat berkoempoel dengan orang. Madura jang sama tinggal disana akan memboanoeh semoea ambtenaar\* bangsa Europa. Sendjata\* soedah tersedia, lagi menouroet pendapatan peperiksaan maka does orang tadi jang mendjadi kepala akan dengan sesesoenggoehnja melakoekan hadjat tadi.

Pada socatoe hari doca orang hangsa Tjina dan Djawa tadi sama datang ditampatnja orang' Madura, memberita bahwa tanah Terkadange maboek pangkat itoe bisa Djawa ta'boleh kelamaan lagi tinggal ditapembesarnja. Ada lagi sehingga terpetjat djadi djadjahan republick negeri Tjina. Lagi The Tjing Tjang bilang jang dia ada berhoe-Adapoen orang jang maboek kekajaan, boengan dengan perintah republiek negeri lan (contributie) f 0,10. Siapa jang toeroet Akir kalam hamba miniak ma'af pada bajar contributie maka pada hari dibelakang, bedirinja pemerintah baroe, nanti akan dapat pangkat jang baik, ia itoe dari Wedono sampai Djoeroetoelis. Orang<sup>2</sup> Medura soedah ada djombelah 100 orang jang sama masoek dalam perkoempoelan tadi. Tjobalah djangan lantas ketahoean dan dengan keras dipadamkan maka tentoe bisa hertambah lebih banjak orang-orang jang sama masoek da-

Toean controleur di Rambi ta'dapat taoe tent-Resident di Djember. Maka sigera dengan bantoean perintah di Bondowoso keadaan itoe diperiksa dengan santosa, sehingga dapat keterangan dari keadaan itoe. Sendiata' soedah tersedia, melainkan tinggal jang soedah mendapat moetiara didjalan. dilakoekan sahadja.

Doeloe soedah kedjadian ada perkoempoelan akan ngraman melawan pada negeri, reta api 362.000, orang. jang lantaran ketjerdikan Regent Bondowoso tadi telah dapat dipadamkan. Sekarang Oepama Cooperatienja, memang ada baik lada timboel lagi keniatan djahat tadi, maka

> Melihat boeninja anggar boekoem maka orang orang jang berniat merceboehkan pemarintah terantjam dengan hoekoem mati. Kiranja hoekoem itoe ta'nanti akan didjatoehkan pada The Tjing Tjang dan Resowidjojo tadi, karena boleh djadi perbocatannja tedi ta'lain melainkan akan menipoe, biarlah bisa dapat modal (kapitaul) lantaran menerima entree dan contributie. Akan tetapi sangat hairan kena apa ia memakai daja harap dengan hormat akan sekalian toean' oepaja jang ada antjaman hoekoem begitoe lengganan Darmo-Kondo, jang mana be-

Chabar prijaji. Dibri Verlof: 18 hari ka Samarang.

30 hari sebah sakit tinggal di Semarang. Karang Tengah, aid. Semarang.

Dilepas.

Tida dengan hormat dari pekerdjaan ne-

R. Notowardojo bekas boschwechter di To-

R. Sastrosiwoto be'tas djoeroetoelis landraad

Sasak atd. Lombok, dan kepaladistrict di kota Lombok R. Gede Melaja Koesoema.

ass. Wedono Sembilangan aid. Bangkalan M. B. Djajaadiwinata.

Dari pekerdiaan negri:

Demang di Pangkalpinang R. Tataningrat gelar R. M. Ario Koesoemo, ini kelepasan kemoedian di tetapkan apa dengen hormat apa tida.

M. Kartodihardjo mantri oetan di Kedewan aid. Rembang.

Pindah tempat.

Dari Blingon ka Bandjaran afd. Japara mantri politie. M. Sastrowinoto. idem M. Widjojokoesoemo.

Di angkat djæli:

Demang di Pangkalpinang R. Achmat ass. Colekteur O. R. di Langga.

Inlandsch veearts . J. A. Kaligis jang sekarang mendjadi wakil Inlandsch Assistent Leeraar dari Inlandsch veeartschool di Bogor akan dibekerdjaken pada vecart senijkundigen dieust dalam residentie Menado dan

dipertempatkan dalam iboe kota Menado. Ditentoekan mendjadi wakil lulandsche Assistent Leeraar dari Inlandsche veeartschool di Bogor Sorip Tagor

S. Dj.

Darmo - Kondo begini.

tanah. Di Tintéa ada socatos mana minjak Alangkah kecentoengan!

Akan memboekakan satoe mata minjak

Socatoe arlodji jang mahal. Dif ka; pada pikiranuja b kin maloe bersanak as Resowidjojo. Doza orang itoe sama berem- negeri Covendurij ditanah Inggeris soedah ma J. Ploijer, seboeah arlodji. Adapoen baris menengah arlodji itoe 2-7-8 c. M. pandjang. Meskipoen ketjil sekali dinjatakan i pada arlodji tiada djam sahadja, ditoendjoek- i kan percebahan pada matahari dan boelan, waktoe peroebahan moesim. Arlodji ketjil gal 31 Augustus 1912 wektoe djam 51/4 peberhoenji bila djam genap, setengah djam tang bari, padoeka jang maha moelia Toean dan seperempat djam. Empat tahoen lama- Soesoehoenan di Soerakarta telah tiba dilonja orang soedah bekerdja akan membocat- | ge Karesidenan (tedak lodji), dengan pakanja. Harganja t 12.000.

da socatoc hari scorang perampocan dapat I diakala. Diringkan oleh sekalian Pangéran, didjalan dinegeri Paris sebidji toesoek koen- Boepati, Khwon, Penewoe, Menteri, pradjoedai [peniti ramboet] bertatah moetiara. Ma- rit dan sebagainja. Sipenonton djangan di ka ditoendjoeknja perhiasan itoe kepada katakan lagi. Setelah djam 12 djaoeh maseorang toekang intan, jang membeli moe- lam jang moelai itoe poelang keastana detiara itos dengan harga i 1. —; sebab pe- ugan selamatnja. rampoean itoe tiada taoe moetiara itoe ber-

Maka toekang intan sebab tiada pandai membédakan moetiara jang mahal mendjoeal moetiara itoe dengan harga t 37,50. kepada seorang dagang. Maka orang dagang itoe mendjoeal poela moetiara itoe dengan harga f 187,50. Maka jang membeli dapat f 375 pada mendjoeal. Maka orang jang soedah terlaloe banjaknja pengiring radja, kereta, harga f 15.000, kepada seorang toekang intentang keadaan koempoelan tadi. Seorang tan. Maka pada socatoe hari terlihat oleh nan harces ini, maka djalannja tram dari spion dengan diama memberita pada Assis- seorang mata samar pada sebocah toko sebelah barat disoeroch berhentikan semenmoetiara jang hilang atau tertjoeri itoe di tara menuut lamanja. Setelah berkoerangan negeri Paris; herganja benar i 30.000. Maka i hanjaknja orang, baharoelah tram itoe boi ditjahari oleh politie akan kebenaran. Maka leh berdialan terces ke Javabank. pada achirnja didapatnja perampoean itoe,

> Tanah Inggeris. Banjaknja koeli jang bekerdja tetapi pada segula djalan ke-

> Taman dikapal. Dari tanah Amérika dan tanah Belanda datang pergi selaloe berlajar kapal Belanda. Satoe dari pada kadam". Anak kapal jang dibahwa dengan kapal itoe 475, orang banjaknja. Orang jang boleh mencempang dihitoeng 3535 banjaknja. man tumpat dipelihara boenga dan pokok, maksoednja menjenangkan hati jang me-Maäilah akan noempang itoe.

S. d. M. DWIDJOPRAWIRA. di NGAMBON.

Chabar Administratie. Diloem membajar oeang abonnement Flarmo-Riondo. soedi apalah kiranja sigera membajar oetangnja itoe, biar djangan membikin soesah oeroesan Administratie.

#### SOERAKARTA.

Benoemd Pangeran. Padoeka Raden ran Adipati Hario Mangkoenagoro ke V, bajaran: pantes. telah terangkat mendjadi Pangeran.

Kita redactie Darmo - Kondo menghoen-I djoekkan selamet benoemd.

Minta pensioen. Orang mengchabarkan kepada kita, bahwa oleh lanturan telah sam-Dengen hormat: Mas Bagik kepala district | pai pada dienstnja, maka Onder-regent di Bojolali soedah minta berhenti dengan pen-\$10en.

Landbouwschool. Kedatengan K. toean Lovink, Directeur dari Landbouw Handel dan Neiverheid di Solo sini, soedah membitjarakan halnja pendirian Landbouwschool disini dengan K. tocan-Resident dan K Rijhs. bestuurder.

Akan segala belandja pendirian sekolah itoe nanti dipikoel oleh Pemarintah Solo, tjoema, gadjih goeroenja akan terima dari Gouvernement.

Penjamoen. Menoeroet chabar jang pada dewasa in: tersiar, koenoen beloem selang lama dari pada waktoe ini, saorang orang priaji jang dari tjaos di Kadipaten akan poelang ke roemahuja kampoeng Sorogaten, tatkala djelannie itoe sampa, di kampoeng Ketandan puda djun poekoel 5 pagi waktoenja, olch 2 orang penjamoen telah ditangkan dan dimintainja ocang. Akan tetapi sebab priaji ini hanja ada restant bekal 10 cent sadja, djadi tjoema itoelah jang oleh berdoes penjamoen itoa dibawanja lari. Remeh kemawon boekan?

Peserikatan goeroe. Pada 24, 25 dan 26 Augustus 1912 wektoe petang hari soedah kedjudian Algemeene vergadering dari Chabar roepa-roepa. Orang toelis pada Perserikatan goeroe Hindia Belanda dalam logegebouw Malijoboro diihoe negeri Jogia-Minjak tanah. Di Roemenie benoea karta. Goeroe-goeroe jang berhadlir lebih Europa didapat banjak minjak tanah dalam i koerang adalah 260 orang. Maka goeroes sebanjak itoe dari antéro tanah Djawa dan

> Kita harap goeroe<sup>2</sup> disini sigera mendirikan tjabang persarikat itoe.

Memperbalki roemah sekolah. Dalam boelan Poeasa ini semoca roemah sekolah i Djawa, tengah diperbaiki oleh Waterstaat, jaitoe ditjat, d.laboer dan mengganti apa jang telah roesak. Roepa - roepanja wektoe ini pekerdjaan itos hampir selesai kesemoe-

Tedak todji. Ketika bari Saptoe tangian kebesaran lagi mengandarai kreta ditarik Tjeritera sebidji moetiara. Pa-loleh koeda sidaji delapan ékor seperti adat se-

> Bangsawan. Kangdjeng Pangeran Hario Praboeningrat, majoor adjudantoja K. Soesoehoenan di Soerakarta dapat gandjaran dari Baginda Maha Radia Poeteri, ia itoe di naekkan mendjadi Officier in de Orde van Oranje Nassau.

Trum diberhentikan. Lantaran deri membajar f 375, itoe berlajar pergi kenege- koeda, oesoengan, auto dan sipenonton diri London, mendjocal moetiara itoe dengan moeka djalan Gladag ketika Seri-Soesoehoenau Soerakarta berangkat kelodji Kareside-

> Meramaian maleman. Malam nanti bersetoedjoe tanggal 21 Ramelan Djimakir 1842 (selamatan maleman). Di Sriwedari di adakan keramaian arak arakan, bioskoop, boenga api dan sebagainja. Keramaian itoe diboeatnia selang semalam', djadi tiap' malam gasal. Adapoen penghabisannja pada 2 hari boelan Sawal jang akan datang. Sebab hal jang demikian itoe, tentoe banjaklah isi kautong jang berlontjat ke Sriwedari.

Pergi berkoendjoeng. Soedah men-Dikapal itoe terdapat djoega sebidang ta- djadi kebisaan, sebab tiap boelan Poease semoen sekolah Djawa vacantie empat poe loeh hari lamanja, goeroe goeroe sekolah terseboet pergi berkoendjoeng ketanah airnja atau pergi kelain negeri menemoe sanak saudaranja dan sababat kenalannja. Setengahnja pergi kelain negeri sebab mendiadi wakil soentoe perkoempoelan, setengahnja poela perloe meloeaskan pemandangan dan pengatahoeannja.

## ADVERTENTIE.

dengan in de kost boeat mempeladjari adat Mas Hario Soorjokoesoemo, poetra soeloeng istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoendari marhoem j. m. Kangdjeng Goesti Pange- toen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari G. B. TIEKSTRA,

hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school Weltevreden: Kramat G. Baroe 12.

## Ambachtsschool boeat

anak djawa di Semarang. Ditjari satoe toekang kajoe jang pinter, dan satoe toekang kikir jang pinter, hoeat didjadikan goeroe toekang, moelai 1 October di moeka ini.

Gadjihnja moelai f 50 atau f 60. Kalau bisa memboeboet lebih baik.

Soerat permintaan sama soerat certificaat mesti dikirim sabeloemnja hari 10 September dimoeka ini, alamatnja:

> Ambachtsschool Karreweg Semarang. Directeur Ambachtschool. J. BRUSSAARD.

80

Ditjari discloeroch Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

> "KRIDO-MARDI-KISMO" di Bandoeug,

dengan diberi hasil 21 PERSEN dari j pendapetannja K e t e r a n g a n hal peker- ingan pertjoema. dan djaännja itoe agent' boleh tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja:

Administrateur R. Mocso, Landbouwkundige w. d. Directeur

R. Moehamad Achja Commissaris\*

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. H. Moehamad Joenoes, Naib

M. Oesman, dagang.

## Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertace ini waktoe saja habarce trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4.2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

Ini semoea koeda boleh dipriksu dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

H. AUGUST VAN DER HEIJDE. -81-

#### JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep sakan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka holeh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF. Saja toean A. H. WITTE,

goeroe pada sekolah Blanda angka I.

## TOKO SOPONJONO-BLITAR.

#### NOEMANI.

Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampoean.

Kebanjakan orang jang soedah toea (sampe oemoer) dan orang jang banjak pikiran, bila wektoe malem hendak tidoer tempo? sampik 2-3 djam beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerang sehat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djoega bergoena orang jang koerang napsoe makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasanja tida pait.

Harga 1 botol f 1.-

Dan baroe trima dari Europa. Beberapa ratoes warna Briefkaart jang dibocat dari portret dan lain2 roepa model dan gambar² wajang orang jang menjenangken di peman-Odengan, ada roepa² kleur, 12 lembar roepa2 matjem à f 1.- roepiah, beli banjak arga dapet moerah, kaloe be-Cli 4 lozin f 3.— roepiah.

Blanco Oelem² Djawa dan Melajoe, 🎞 100 lembar f 1,50 djoega sda sedia blanco staat katrangan Loemboeng

Dessa.

92

Rbepa<sup>2</sup> band Speda jang amat koeat; silahken pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doeloe pada saja.

Arga di atas semoca beloen onkost Menoenggoe pesenan kirim. IE ING TJIANG,-BLITAR. (71)

TOKO SOPONJONO, BLITAR.

### W. H. KEMPFF.

Solo Djobres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jung telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja mocrah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa Arnhem. Assurantle tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe cerste Nederlandsch. Assurantie simpen oeang De Nederlansche svaarkas, dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Lagi djoega djadi agent dari kadjang, goni karoeug, tikar tembako, tikar kapoek, goela, rotan, agel, semoeanja dengan harga moerah. Siapa soeka boleh dapat tjonto de-

Boeka pendjoeslan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan habi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam I dan malam djam S. oeang langganan tjoema t 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Tcean W. H. HEMPFF. -116--

### DJOJOWIRJONO.

Ratik Mandel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik haroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoereet-toereet hingga sampe f lö roepiah, perpotong dan djoega sedia kain-Blangko saroeng (kain poetih sorots atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenga, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silalıkenlalı tjoba pesen sedikit² doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO

toko batik di Kaoeman Pekalongan.

## Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari

Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harer Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bele dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng peranksiken sendiri.

## N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada per koempoelan B. O. Solo.

## J. J. HET.

## Horlogerie

## Bijouterie.

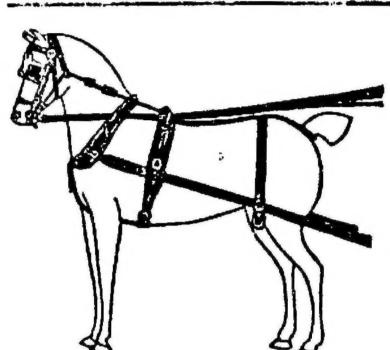
## Soedah Sedia:

karaats	Horiogie boeat njonjah	11	Ĭ	18.	tot 90	Horlogie Loeat toean toean	a 1 8 tot 65				
	n toean'	•	,	40,—	,240.—	" "" njonjah <sup>4</sup>	,, ,, 8 ,, 15.—				
	Strik horlogie			20	. 30.—	Beker [Kedho]	., ,12 ,, 20				
	Sautoirs			44	,120.	Bestekken	., ,, 8 ,, 23				
$\infty$	Rante Horlogie	n		3 <b>2</b> .—	<b>,</b> 140.—	Salade bestekken	., ., 12 ,, 18				
dan	Medaljon Colliers					Mainan anak [ramelaars]	,,, 3 ,, 12				
	Colliers		,	8.50	. 35.—	Gelangan tangan	,, 1, 12				
7	Leontines		*	7	. 15	Potlood	"" 2.— " 7. ·				
-=	Peniti broches		,	5.—	.120,- =	Kantjing krang	,, ,, 0.60 ,,				
-53	Peniti broches Gelang tangan	* 7		45 , 150 👼		Kraag ophouders	,, ,, 2				
0/3	Tjintjin	13	,,	3	,, 60.—	Rante Horlogie	"" 2.25 " 20.				
ĕ	Tjintjin Anting-anting Creolen	79	1,7	2.25	,, 14	Tjintjin Servet	"" 5.— " 12.—				
	Kantjing krang		,,	10.—	,, 12	Peniti kabaja	, , 2 - , 7.50				
	Kantjing kraag Peniti Kabaja			12.60	,,300	Tempat sroetoe dan eigaret ,, ,, 4 ,, 50.					
	Kantjing manchet	23	,,	30.—	,, 40	Tjantolan dan gelangan koentji	entji " " 8				

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

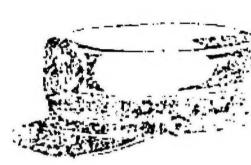
#### Barang baik.

## Harga pantes.



### Toko Tjan Kok Dhaij

TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea socdah di ambil model jang paling baroz menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koctjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebah sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia tocan-tocan lekas minta kita poenja prij courant baroc, biar tane apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadiocan.

# W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

-91-

SEKARANG TINGGAL DI VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes depie dart Vilt boeat toewan, . arth andor ethic topie poetie. Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedia dada dani dasi.

Dan lain barang toko terlalog banjak djikalau satog satog= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jany menoenggoe pesenan HILLERSTROM

## "EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormal J. H. SEELIG & ZOON. -69-

## WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada tocan-tocan toko! Adverteutie dagangan,

		ול גונ	181	) J.	K	7.78
N. B. Boenoehlah jang tida perloe.	minta dikirim dengan pormuliar postwissel	boeat lamanja 3 boelan harga f 2,25 penbajur:	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaän djadi

## Toko Horlogi!

### FIRMA NAM HIEN

FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur pa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante perak, doble, peniti Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toeun-toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan Icepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik. pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik. Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa. list trang f 12.50

Horlogi djalan 8 hari perak ketill Ingkel Kas f 9. pluat Kembang perak idem idem idem Blakang sepeng model baroe ketjil F. Garante wadja djalan bagoes idem Patent pares pinggir socasa perak Ketjil mila perak idem Doble Besar idem Dobl ketjil idem Wadja djahu 8 hari ketjil sekali Patent London Swes model duble-Tipis seperti etje dari nickel Jubeda patent Lodon doble Pinggir soewasa perak ketjil djalan Shari perak doubblekas idem 5 , wadja enkel kas 8 , nickel enkel kas idem patent London perak enkel kas idem Cornometro Inggris perak idem idem Wadja jang paling tipis seperu entjo cakel kas idem Pinggir soeasa idem Amerikan watch compani nickel idem Wies angker nickel idem Patent London nickel idem Beste nickel idem Patent compani besar nickel Dan horlogi doubbel kas ketjil perak boest njouja njonja perak " sampe parak sampe dari wadja es mpe Mainan horlogi dari harga f 0.50 samps Kaloeng doble enperak , , 1.50 Mainan tempat ceang mas Dan djoeal segala berkakas Horlogi menoenggoe pesenan kaloe didjoeal lagi dapet harga lebih morah. NAM HIN

# Sedia

		BESA	$\mathbf{K}\mathbf{D}$	LIN	17.1	LLe	ן דו	_4	•	_
isi	400	katja	arga	•	•		•	•	_	5
**	200	#	1/	•	•	•	•	•		2.50
3	100				•		•.	•	11	15.0
To]	30 N. V	I. Dru	kkerij	В.	U.	1)	010	peda	III	2010.

## REPARATIEWINKEL DIANA.

telah diboeka socatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia bocat diocal roepa Land fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiete senapan, pistool, kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tideer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatieuinkel Diana di l'asarklin n. A. RIJBORZ. --85-

> Kondo drainistratie

goenting

di

Boeat

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Berivoe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari 6.- Lim Eng Tjiang Padang, sociah banjak beroleh 4,75 kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebao dari moesta-4... i djapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedab 4.50 terima socrat socrat poedjian dari Toeankoe 3.50 Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Ahm O damarapat Igama Islam di Padang, djanda Alm rhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Lusianseng Luitenant dan Wijkmeester augkoe-augkoe Paughoeloe wijk, Penghoeloe Ke-9.50 : pala, Wedono, Maniri politie, Djakan Landraad, 7.50 adjunct Djaksa, Goeroo Sekelah, Djeeroetoelis Helper Ogium regie, Klerk post & Telegrant, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soed, gar Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Best dan toekang 5.50 Kaice serta Journalisten Redacteur Sperat-Sperat : Chabar jang soedah poedji dari kesibatannja 5.50 ini Minjak Parani Tjap Singa.

2.50 Perioe sekali di senia didalam roemah bocat 2.50 obat dari segala rocpa ogin djahat dan Koeman koeman, seperti saan Pinggang, sakit toelang melocang autero anggota Badan, sakit b 1.- Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan 2.50 dingin, sakit Kepiradan (keperjong), sakit Loempoe, sakit marceijan doeri, sakit marceijan angin, 5.50 sakit cerat Mcesib, sakit Daca sakit Laso, sa-5.50 kit Ketjectjeekan (teeseekan), sakit Kaki dan 4.50 tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit 3.50) Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koe-1.50 dis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hi-2.- Ilangkan pano, kerap, sasit terkilir salah cerat 1.50 loiso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbahar jang mercejak, penat-penat, sakit terpeekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel utsu Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiataja membungcenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat; orang toea dan orang moeda, laki-laki dan pe-Alrampoean, perlos sexuli boest perampoean jang i ... baros beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAR PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoen badan scepaja badan djadi seg.r, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain

Kalde sakit biscel, Bara jang barce moelai bengkak dipangkal Paha stau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, Baharoe di lirikan dikota SOLO sini, dan paloe sakit pinggang dan cerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan aibelakung leher.

Kalos sakit Beri - Beri sumbok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segala biring-biring, gatal-gatal, keerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes dilocar ada pakei TJAP SINGA dan socrat katerangan pemboengkoos didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Laia onkost kirim. Boleh dapat beli pada:

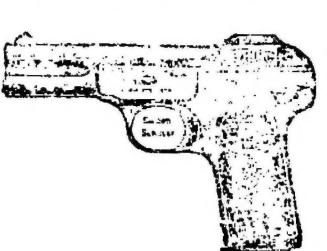
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

y em em de de # ஆளதுள்ள அவர்காகாயில் ஒவுகு உளி கக - தின்ற ஆதி வறைக்குள்ள கிகவல்கா ஓவை தவை கிகிகின் Bum Band washigmedaloradalorged any வட்டுகள்கு மக்கு முற்று மாகு விறையையாக பியுத ம் விரம் அவ்வார்க்கு வார்க்கு விருவியார்க்கு விருக்கு m man be a second way

Kecentoengannja 30/n didermakan pada per Romandarilla H. O. SOLO.

## Wandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

#### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin bocat Njonjah dan Tocan tocan. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5 .--Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin  $_{0}$   $_{n}$  7.—  $_{n}$  3,50 Dunlop

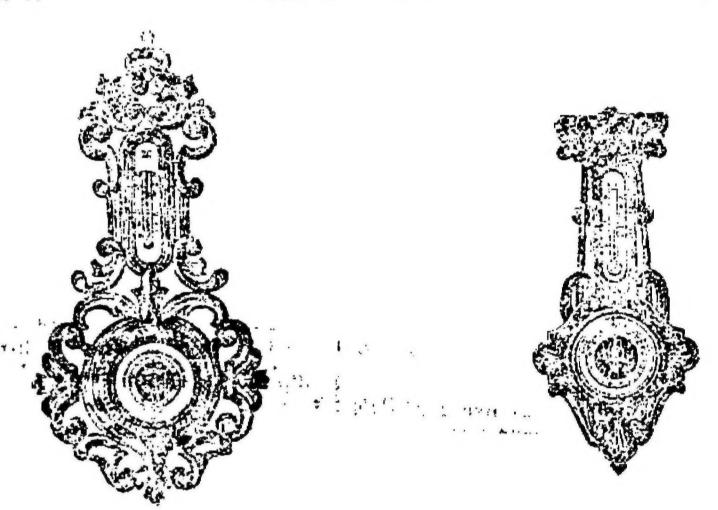
Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. P kean norda tarikan bocat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Ballium horloge pake den tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso ijoekoer Merk "Lilbelle" Korek api rocpa rocpa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOES & DATENG.

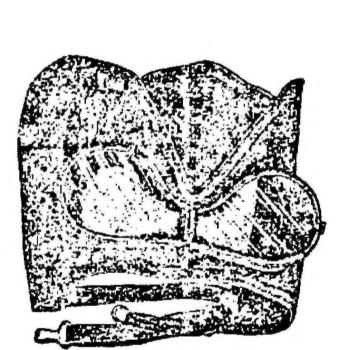
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

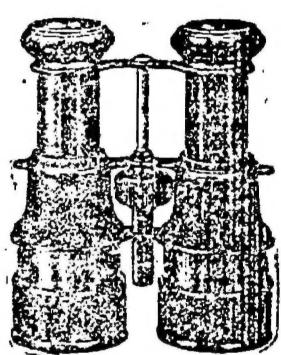
and the state of the state of the second of

Moorakarta illigon i c Lod il wieta il









#### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe bocat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'somocah sediah.

ARGA MORRAH

Boleh dapet beli

## BOEKOE STATUTEN

## V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

# BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 3% didermakan pada per keempoelan B O SOLO

## Boekoe Kasboek

Resar dan ketjil . . . . . . . . . f 9,50 besar Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Selo.

#### BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

#### R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. l boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim... franco aangeteekend f 0.90 Poko N. V. Drubkerij B. O. Tjojoedan Solo.

में स्नुधा-मुक्तार्स्या देंगे क्षेत्र ना के कान् My rules 1 พทาส สา เมา THE PERSON OF

R. M. од прим да из the war or the and the transfer of the second

用文部對此四級可利別如 வளவுறை: ப. அப்பாட்ரமான் அம்து விற்ற வழியுள்ளின் விற விவ क्तृका का मका के भी पहिल्ला मार्ग का के भी urffurm my children with my think बद्धी क्या का की मुक्तम् मुत्ति के का मुक्तम् The men may a signed on .

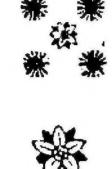
च्या देश ब्या की बता, बार उन र

Н. М. спый,

н ым Н.А. А пад

பாளையை கியக்குறு N. V. DRUKKERIJ அமியுளைய விரையுள்ள. 1 கழுவாளியோருமை. அன்று அறு ந்கா: 80. 2 கலிலி தூனையுமையிரைத்தி. காகுதுகு

கியுள் அனு மிலியியைய்கு படியாய் விறுவ அறிய வரியியைய் அயியிய அயியில் யுக்காழியுள் கண்கள் கேடுள் கொடி வுறை வுறையை உள்ள கொடிக்கில் வாண்டு உண்டுக்கை கண்கள்கள் வருக்கிறுக்கு வகினாக அறு கேரு பிருவாக போராக்காட்டனர்கள் வரிழாராக வைகிக்காமாக திதி ஆகியோடியூறை சுரையாடியு வர்களான அது குழு



#ப்பட்ப்பா ஆப்வய சாழ்ந்பியி வின்ற தவய சமுப்பான சிறியா, வியப்பான்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வ

பு வளைதியுற்கு சன்விருக்கை இ கிய முத்து 10 வந்தவ வச்சுற்கிகள Rett Sor gereng, meijangfanich Same Sommer of other top of the fill ுர்வலிக் பா அப்படிர

" y By 15 11 "

मध्या मिलासम्बद्धासमस्य स्थापन विज्ञान । विष् विराज्य स्थाया ना स्था हा ना स्था का ना स्था वस कर मुन वर्ष कर हैं कर कि हूं कर विश्व वास है का स्था विश्व विश् க அகுகறு விளைவு வுளைவிற்கைய் வடிய காவக்குமைகளியாகும் பாகும் திரு தொழுது 1912 தெரியுக்கும் காகும் கணின் மமல்கும்களியும்களையுக் கொடிக்கும் கணியக்கை हिन्या राष्ट्रास्ता में भारत हा सार्थ का सामा ត្តភាសា ត្បានអ្នក មាន ស្ថារ នាសា និង និង ក្នុងកម្ពុជា និង ម வும் 2 வா Vorst en kleine மகம் கும் கிக்கிய கி குவின் ஆற்பிற்று வசுக்கில் (‡) வழை का अभा भी भा भा भा भा भा भा ने विश्व मुंद्री मार्थित की காபிவகாகர்களின் கின் கவி புவகள்குவியது க்கு நாள்ள வாழ்க்கு நிரு நாள்ள வருக்கு குக்கு குறையும் குடுக்கி ஐயவுகிலிஐயாசிலக்கல் நிலிநான்

(\*) வகிரதும் விடிவையம் மாதி புறு முறைய அரம்பட் னு ஆறுபக். D. K. வுகுதியுது புகவு வக்குவரங்கிகுகில out many grant Barn sulling to an distance a district agenagas states D. K. salitung ageneral sapara qua granny A. H. கேறுகோட்கு முற அன்று வடியுக்கம் பிருவும் ஏன Aminuguman - iriguitgu challata har - daterond. maga il America el to calette en en gue que en transfer de la del de காபிரிருறுத்துள்ளாத Bat. Nwbl., de Expres un Preanger Bode. Liebnigen grand an angen gen an angen வ அராழுமாதின் மிய அரசு விறு அரி விறியேறியார வாயாய் में में में मारा ही में अध्याप्त का हिंदी मारा में भी मिता हों வில் நூல அவ்வியவரி ஐவா ஐ ஆன் ம இவர் பகிர் மூலு வகாவ மிய அவர்கள் வக்க பக்காகர் வக்கி விருவா அத் வதுகியிடுக்கி காகபிறப் சுவவடியிறன் புறுக்கு வல்று விறியைய் பிர்க்காரிய மன்றவர் முக்கான வகையி

வர 111 பேற்றால்றானிறவனுட் வாதிகாவகியைகறாக II 마다맹(gual) Halan North Junes 위한 취소자 여러 차워 앱 모인 मान्या मान्या कार्या का சு வுகு விரும் வில் விரும் வேடிராவ வாழ்ப்பாகிய பழங்கி புற்கி வுய அறு விள் வகை கண

வாடு வரமான அமிய போவியாராவராக A.H. ம அமிமா(2) இபு தி புதிர்பு பகுகிக்கை அதிகர் மறியு அ அவைவ இன்றையும் விடியாருள்ள 94. இவர்களை வர்வான அடா ஜேன்வட்டிய சிவான சி பான் இதில்கி என பாது வுக்காளு வால் பிதியாக்கிழு விக்கு எவர் விக்

வாயுவவாரியூவர்கள் ஒரு விரி வ அயு இறுதின் - தியுள்காளவு விவியி போரியியும் பளிவது வரமாடுற मी कर्म हु: मा नुम माम तुम निया मारे

யுள்ளது. வெள்டிதின்பரளாறுபுதின்குள்களும் வடி வுள்ளக்கிட வுள்ளி அதுகியம் வக்குள்ளது வுள்ளனரு பூக்காரிரம்ப் கனிசை சாள்ளுவு திருபுகிகிறோடிய வே விழு பு அறு வரு இட்டையாடு வியாயு வை மோறு வாரவாக ட்டிய இர வராமை வெட்டும் வாரப்பான அமை தி புறு மறு இடி வாகின்றமா போறுவறுவள்வது கெய்றமாற்றம் வகிவ குப்பது பிது வூறி விற்பார் வாவிய குவான ளிக்காதியில் வாழ்க்கும் விறவர்கள் விறவர்கள் निकारी मा निकार दूराने मा का कु का का दूरा ने सिन्दिक सु मा सी बारी Hoofdred.

மிற்று நிற்று பிருள்ளியார் மாற்று நிறையாது நடியாக முறித்தி முறித்திரியாதி நடியாதிய நடியாத் வறிக்க வறிக்க வறிக்க

வை வல்லா வனிறுவிய வுளையுள்ளது பெள்டின் (willekeur). स्त्राचिक्त विक्रा

[கைவிலுக்கு வகுறு வகுகள் கொள்ள தாலு வூறையான் வருக்கு வருக்கு வருக்கை வருக்கு கான்கை வருக்கு வருக்கு வருகு முகியவியையில் பிய அதுவிய முறு நிறையில் கூறுவில் கூறுவில் இவறு நிறி முறியில் முறியில் முறியில் குறியில் வுகும்வசுப்படியாகி வய்யாது: மயி ஈமும்வுயமுக்காயில்யில் மெய்ய இதுக்கு கியயகி விவக்கையில வர்களுள்ளுள்ளுள்ளு enz. enz. enz. துய்ளதியுவு வுள்ளையுள்ள களுவற்றும் விளங்குவியுவில் விளத்வின்றியுள் துர்குறு திருப்பாக அன்று வக்கிய விற்ற இது குறு ஆற்று வற்று விறு விற்ற விற்ற விற்ற வரு விற்ற வரு விற்ற வரு விற்ற பிற்று மாயாளு மாறு முற்று விற்று விற்று விற்று விற்று விற்று விற்று முற்று முற்று முற்று முற்று முற்று முற்று விற்று விற்று விறு விற்று றுகர் விகிகிறையின் கிகிக் கொடிக்கிற முற்று முறியின்று முற்று முற் வையில் வயில் நின் விருவியின் நின் நின் இன்று விருவியின் இன்று விருவியில் நின் நின் நின்று நின்று நின்று நின்று வருக்கு வக்கையில் விறியில் விறியில்

வள்ளை விவும் மூற்று வை வாது வி

பிவி சுவாதது மிய சுவும் மாவி சுவிக்காயகமுமாய முயிய சுவிய சிறியு விறியுகும் மக்காசு சிறியுக்காவ சுவ அவரை (politierechtspraak). நின்கிருவ அடுவை குள்ள கிற்றிக் (willekenr) காவகாது ப கொளுள் கொடிரப்பிக்குறினு மானவி வுமா அமாயிகள் விகையில் இப்படியிலுகள் கொடிகள் இயுகையில் அறுக்கு வரு ப்படியி வ அளிதியிடி பரமாயை இறு வாயா பிற்றியி வாகமில் இரு பாழுவாகு (best uir =adminis- கிரை மில் வாயியன் புகிகாரன பிகா tratievemerht). நாளக்கியுவு வெளக்காரும் வெறுமாகியுவுக்கிய வில் வெள்ளையட்ட கு (இவக்கை பிருவு கொள்கியுள்ள வுகையுக்கு இது கார்க்கிய நின் காரிக்கிய நின் கிருவிக்கிய காகர்கள் ரமாபோரிகள்காகோளுகோக போள்ளது கி 29 ம்றுகா வரமாகு வி வரைவக்க புறைப் கூறி வடியாத வெகரிக்கில் ரமாகின் கண்கடு Transamplation mangate เมลเอามา ๆกองผู้ผู้เลอกมาการแต่ (Landrechters) เกาเทดิเมลานักและบุกเการโลยนุเมลานั้ หตามๆบุเครื่อง เกต) พ.ฮามากาก (orgaan) เพลาหารับทุกมา รางสมานาก (บาทเมา) ใช้ พุทธานาง มิหตา เลิกสารัยมกรับ துக்க அனிகி விதிக்க அடைக்கை கடிகிற்றான அக்கு காதி காதியின்ற கிகுந்து கிகுந்து கிகுந்து கிகுந்து குறுக்கு அருக்கு காதியில் க தற்கு வருவுவைகளாகள் அவ்வது முற ரமாரதாரமா மாதுள் பிரும் வகாவிக் அன்ன முறிக்கில் காகிய குமு erz. enz. enz

மது கற்று முறைய மாகம் மற்று நிறியிரை முற்று மாற்றிய நிறியிருக்கையார் மிற காது வகப் வகியத்து மாட்டுள்ளிய காதி கோது பாரு V. W. ம்று வகிய விறு வகிய விறு வகர்கள் விறு வகர்கள் ஒனுகொடி நடிக்கு கோர்கள் முன்ற விருவர் புறைக்கு முற்ற நடிக்கு நடிக்கு கொடிக்கு நடிக்கு நட ந்தினுள்ளியாள்ளன் உளுள்ள சிறுவே நாராள சிள்ளமாக சாரம் குவர் இருவரன் அன் சுவர் குறு நிருவரன் அன் சுவர் நிருவரன் ப்பாது பாராகாகு நிறுதையுகையாக கூறு வுடியக்கது) மக்கிய குகிய குகிய வரிக்கி கால் ப்பாறிக்கு கால் புமையுக்கி கிற ந்து நான்ற வரு மார் மாழு மார் மாற்ற வரிய முற்ற வரிய முற்ற நான்ற வரிய நின்ற மாற்ற வரிய நான்ற காள் அள் அள் அள் அது புகாகாளு வக கிருக்காகிகள் வருகிய முகிய முகிய முகிய வருகிக்கிய 3 கிருக் 2 வகிக்கள்

வி கவக்கால மூறியின்றி நிறியின்ற நிறியின்ற முன்ற நிறியின்ற நிறியின் வயுக்கு விறு விறு விரைக்கு நடிக்கு விருக்கு விர முகினது அவர்கள் முன்று முன்று விருக்கு யற்போய் பின் பின் நிறியில் நிறியார் நிறியார் நிறியில் நியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறியில் நிறிய ស្រែស្រាសាសាស្រ្ត (binnenlanden). ដី អ្វាស្សាសា សារបស្តីសា ព្យម្មានធ្វើស្បារ கூறுள்ளை வை கூறுக்கு வருள்ள விறையின் வருக்கு வர்கு வர்கள்கள் வரியை வரியை வரிக்கை வரிக்கு வர்கள் இறை โภภาพภูพเกาสถหาดีเป็นเปลาเพียงราชนีก เกเญน็พี่ผูเกษาเป็นนี้เนเน็น ถูกหา

வூர் முன் குறிய அக்கு விருக்கிற திரு விக்கு கிருக்கு கிருக்கு குறிய குறிக்கு கிருக்கு குறியின் குறிய குறிய குறி V. W. மென்னமன்ன இர்வரனர்களை விறுவருக்கு இருவிலுள்ளின் விறுவ விறுவக்கள் வெளியுள்ளத்தில் மாறி துயது துறைவது இது குவையது துவகுமை துவகுமையுக்கு விறுவைக்கு மூவ

வெய்யில் இனியியை அவியியில் இதி குறியியியியியியியியியியியியியியியி நில்ஐயாய் பிள்ளாயூ சுத்வ இயாகது

வது வாவகுகியாய்களை வயர்களை வயர்களை வள்ள வள்ள வள்ள விறியில் விறியில் வெறுவை வள்ள வள்ள வள்ள வரு வர்கள்கள் விறியில்

พายา เพราะ มีทา : เทราะ เพราะ เพราะ

வந்து காள்கு விறும் ஆகிரி விற்கோற்று வ அவியவில் வரும் யக்கு விறு விற ตาผู้ கமாகவிர்க்கு நின்ற விறையாக விறிய விற து வளவுயல்ல் தலிய ஆயியிலுயுல் வடியுல்லு வயது வக்கு வயது ஆவியது ஆவியைவரு வயின் இயில் வயூ பியில் வயூ பியைவரி இயில் வயூ வயியில் வியில் வயியில் வியில் வயியில் வியில் வியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியியில் வியியியில் வியியியியில் வியியில் வியியியில் வியியியியில் வியியியியியில் வியியியில் வியியில் வியியியியியியியியியியிய து வாவியுவத்து மது விய ஆயியிலுக்கு வியிய வியிய வியிய வியியில் வியில் வியியில் வியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியி

वसा । वय मानी में वसा क्रिस भाग

er om an angar w Umalle gutelleit gerentene ih douege errere guest en rueul , ulem mi deu deur den en eu बत्भार आस्मा कुराज नधी अगरा होते मूद्रा बसी अस करें ते

miet demakups dansege . Il was and a con a way ளம்விறை

TO ALL STATES FOR THE PARTY OF THE PARTY OF

ப்பு பிட துள்ள நகுதிக்கு பிக்க பிறக்கி விறக்கி வின்றி விலையில் வியுவையில் நிறிகர் பிரும் நா அற்று பெறிய விறியில் நால் முற்று நா அவியி வக்கு வரை அவியி

கூறு கூற்புக்க வுகையியது விறுவுகுறுக்கு விவரைகளை

ப்பூகிறு பிரிதியுக்கிக்கள் ஏறையைறு புதுறைகள்கள்கள்கள்

விருவது. வமிறுவரப்பியியல் கியர் குவியிர்கொல்று வகு காகம் அக்குமையியத்தி வழுள்கிறும் விறியில் வூயியத்தை இகிய திகம் போலி பிறுவில் பிறி பெருக்கப்பிரும் வாடி விருக்கும் விரு கால் வார் வார் வார் நாக்கி கார் நாக்கிய வர்கள் அள்ள வர்கள்

கவாவினூர் வசாபாசாபயாக்குவுக்குவுக សា/ សុខមាន ម៉ែងស្នើ ស្គាលកា្នកាចាន្យាកា அவைவையில் வகையில் விருவையில் விருவியில் விரு வயாஜாகியி கயறுயிய ஒர்வீகியறு வங், விளவு ஆருயாகி, எழுவ்வியக்க, குவுயவையு மதியி துகழ்குள் குக்கிய வடியின் பியி நிய நழக்கு நெளுள்ளனர் என்ன வயிக்காளுக்கு நானு பானை இருவான வருக்கு இரு வருக்கு நான்ன வருக்கு இருக்கு வருக்கு இருக்கு வருக்க க்காயலின்யானஸ், வில்ய ஒய்களை சிலாரும்கார்யறு ஐன் சுது விய ஆகுவ விறு யிறையாஜாயான் வர்வா குள்கு வருக்கு வரும் வர்கள் இரு வகும் வகுக்கு வகுக்கு வகுக்கு வருக்கு கமாயு ஐக்யாய், மயிற பிறையுள் அக்கி கியையு யியூ பியி (மத்திர்வி) செர நாஞ்வாயது கால் கேர்களை துக்களை வய வயன்கள் வயள்ளக்கு முயன்ற நாள்ள குறு வயன்று வயன்று வயன்று வயன்று வளவ் வரு வருக்கள்

men zinai ginasi garan ! கூறு ப்பானுக்கா வுமுக வக பயர் an En amp no 81 t 87 Hangy the characteristic come ! வுற்றுள்ள அளைவளை வெள்ள நாலு! வ வ

பு: வார்வுற்றிலி புகின்றையாது: எனுரி 30 வேருவகிறையை இயைப்பு புகுகுற மா ஐய் பிரை அரசியில் ஆய்ய - மாது ய பிய வயி வைக்கு வியிக்கிய கின் வக்கு விய ு முற்று திய்காக நிற்று நடியாக நடிய கடிய கடிய வரு வரையையையாக நடியில் புமை இது வாறு வந்த விறையில் வி வந்தையிலு விருநிறு விறு விறு இரு நிலன்றையில் இருக்கு முற்று நின்று மன்றி

வும் இனிகள்ளவினு வுறையில் பிரு வினையில் மின்றனின்று வனையு வரு வருக்கு வகியைக் L. M. ជាស្មាសាល់អាព្រះបារជាប្រជាក្រុងប្រជា អាចប្រជា 2e សន្លិញ និពេស ម៉ាស្មាសាម ឯមិស្ស សិសា ស្រាស្រ பரப்பிக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கி வருக்கு வருக்கு வருக்கு வரு வருக்கு வருக்கு

வாகிரையில் விற்றில் விற்றில் விற்றில் கள்கு ஆள்ளியு மூயகிக்கும் வெலியதி எத் พิทินท6 สถานุ้า พฤทุพิมม เทางาน ระยาท พากา பெரு கள்ளை வாழுள்ளன ஆர்காலி நின்னு \_ வையி நின்று ந

விறுத்து முறையையின் வ [고윤류 및 D.K. no. 98.

adendi gui und en anuar en a

mm gehart wif Will films

निका का की का मा मा की मा का की की का Bartha L. W. walner neight பு அது ஆற்ற டே. M. கொறு ஆவ்வளி விய அயராய வி

கியார் நின்ன பிய L. M. வவ அனை வின் இரு வின்ற வின்ற வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று விரும் முற்ற வனிறு முய முற்றியிர் ப்படிய விறு விறு கார்க்கி விறு விறு

முல் தியூ இள்ளவிற் பில் ஆள்கியுய் நிலில் ஆரை விரும் வள்குள் விருக்காகம் கயலி வறுவு வலியியுயை விருவுயு வியியு வானுவீடியின் ள-நபதன்றிறிகளி, நாழ் 50 ஐயியர் குயிக்காயி, வறந்துக்கு கோகாம். கடி பியர், வக்கிகமாவு வக்கு வர்கள் வரு கலிறவுக் கையையூறிகள்கான. வைற்ற விறு அறிய விறு வருக்கு வர்கள் வருக்கு வர்கள் முற்ற வருக்கள் மான வருக்கும் மான வருக்கும் வர்கள் வருக்கும் ம்றுள்ளவினையின்ற படிய வெளிய வருக்கு வருக்கும் கூடிய வருக்கும் இரு வருக்கும் நின்னர் நிறியாயர்களும் நின்றிய நடிகையாக நின்றியாக விறியாக நின்றியாக நின்றியாக நின்றியாக நின்றியில் நார் நின்றி நின்றிய நாள்ள நாள

பின்ன ஆன்று விருந்தி விருந்தி விருந்தில் விர வியத்தாகுகாள் வடிய வருக்கள் வகுக்கு வூற்ற வகுதியவியற்கு வயிடு கள் ஆகினியாவில் வகி வரு வசுள் சிவியா வார்வர்வு அயையாய் தவதிவ்வசவழி सता की का सहा जुन बेहता ? श्रुष का का अपने की की की महा का ना का man an min am en arm man an art art ung lannen ge வணின்னு ஆவிழுகளி: வரைக்கவி ள்ளை விறி கவுற்று B.O. வியகுகள் பியகு கவின் வ ஆக்கிய வாறு விலு ஐ வ ஆக்கி 3 வ வயி வழுநிறையையிறு நில்கிறது கிற मुंग मा ला मा मा ला मा ला मा ला मा ना मा मा ना वहा குவுற்றைவகளில் இயற்ற 500, புறுபிதம கில்வய அயைக்குற்கியை சழுத்தியை வியாக ந்துயாக்கான ஆடையிர் சிதியம் Gre link ere integrangen grung men I பாளிய அறு வரி (Algemeene vergudering) வனின்னையி, வனி 11,50 வளையை II யாறுவயியுய சுப்பை சுழுவயி எயு 10, 75 au em um en கவரதின் <sub>15</sub> ஐயி. ஐயியை ஆயியி, வந்த III யாநாவியுவன் துயையி, தியை สาการสถานามูกาลเก็บอามาระกูนเสดเล้า เนินเกินเก็นเก็นเก็บ เกานนิสาว கா, பாள்ளவ கமையில் வைகள் இரு விவை விவை விவை விவை முறை முறி 10,50 வன สการิณาทูกาลเลงการ์กา 48 พลงเล่าระ ] [ พมานนุมาสการ์ทาลูเลดาการ์เมา யாக்மாவு நாயுள்ள சியாயாள் கயல்லிய சுவயாள் வயிர் வயற்ற நாயா பில் அது ஆற்று <sub>1</sub> ந்து விக்கு நடிக்கு நடிக்க

210' வறவு சுழு மிழியல் வயித்து வர்களு நான்று நான்ற வரிய வரிய வர்கள் கொழியின் வரிய வர்கள் கொழியின் வளியுதிறு கடுவுவையிற்ற திற்ற நிற்ற விற்ற வ

ஆள்ளிகள் புகு குளுள்ளது சுருக்கு கள்ளின் இத்தில் இது இது விலக்கு கருக்கு கருக்க வள்கள் கொய்கயையை வகியிய கா த்தைய அயுக்கைய உயர்கள் สตามีคามายอกาดี การการและ க்கையிலு திக்க வுர்கள் இரு விது வகு வகு ស្ពីសាសា វាខាស្លារ បានបស្ថិ

n org mom asn

வியாற்று வையை அவிறு விறியில் நடிக வ பக்களிக ஐ மூன்யி மூன்ன ஆஷ்கவ ஆ

Ina Jugneranden Blaktion granen in เนเมียใหมามาเมณะมูณปัจาาใญญ ( เมษณา து: அ (அ வ (தி மா ப் மா மா I . சர் மா மா வ வ வ வ (இவியியார்களை) II வியை தேவியையில் க ுளை வு $(rac{1}{2} rac{1}{2}$ வு விறு வகு (இவர்களை) I வியருக்கிற n = 1, was an end of the second of the se நூ விலையிலான அன் அவ அவேல் வருகிற றுயுகளின்னி, வதியைவில் ஐயுமிலி பயி கிய்ற்றவாக்களுக்கும் கிற்றக விற்கு விறுவிய அவர்கு முற்றும் கையே விறுவிற்கு பிருகையுள்ளை ച്ചെന്നുള്ളപ്പെട്ടും നമ്മപ്പെട്ടി அது தி வின்ன் வைன் வை வர் தி விறின். வளுயிப்பி ஐவிக்கொறியி வக்யாகியிற்ற ஆ (ஐயர்யல்) I' வலிக்காதிய முயும்யத் သယ္ယြာမွာကဘါ ဂါမာက္သရာ ဂါမီလည္လုံး သည္သည္သည္သည္။ வாளையிற்கும் கடிய வழைய வழக்கும் யாளதவியியுற்ற ' மூய்தையையிலிவிவத திற்பு வே வெக்கு நிறியி வவிறியை வகுற ल्या व्यक्ति क्षेत्रकारि बन्न स्य ग्राम्स स्योगान ग्रामा ग्राम en en magen en en en ជាមានមានការប្រភព្ធានា JURGARANETEN THAN JANA யைவூல் நக்கிற குக்கிய வழுகையி (எ មាខ្លួននេះ និក្ខាត្ត មានក្រាត្ត មានក្រាច្ច ម កាភ្នក់មហ្គាយយកនុស្ស(ឃើលកម្ពុជ័យខាត់រារ யின் ஒனுயை அவேற்ற வயி னனு எவ எவ எவ ச வர் வயில் விற்ற நான் அன் விறிக்கார் ஆ வுக்கு வலுகுறவர்கள் காயன்யது

**்** நென்னுள்ள விவது ஆய்யூ வுயின்று ஆயு விறியைய்கள் பிறியில் விறியில் கற்றவைக்கு பியு வகியுகமுத்தி வவிறாயிலு மின்று குவகையுக்கி ஒவ

வூது முற்று மாற்ற து முக்க கையாதிய வி

யாவாசாய் இத்தியிய காகரை விகம்கிக்காலுகிய, வவளியநில்கி வடுகள்கான ஆஸ்ய நாய்கியி வக்குமாது விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்கும் விக்க வடக்கிஐகள் சுரிஐயகள்ளின்னி கியூ ஐய ஆயை நாயை பிக்கையிட் வியாஜாய் சுறு பகிறுள்ளுக்கையு, brani kerana benar. புள்கிலுக்காரைவை

(T) din son agy क् दि दि दि आना का माराम माराम के कि के कि कि कि कि कि कि က်ရွောက်ရှားကေသမိမယာ။ ကုဏလိတ်ကို သွေးကိုရှာသကုက်ကုသညာတွေနက် मानवें को दिल्याका भागीत्रम होत्य के स्वभूति मूल निकाय की मुक्त (हि.पी ் இதன் நடிய கிரார்கள் இடைய டும் படிய அயியிய அதியை கண்டிய ည္သည္တို႔နား သည္လို၍အက္တ္တက္သည္ဆိုင္သေကမာမာ အမ်ိဳးမ မြောပါမယည္ဆိုင္သည္မွာ வரது பிரமனு வரமாக புவலிகாகி மூகவியத் புகளி இதி த்துகொட்டியது நடித்து அவரை வரு புதியையுள்கும் கி

ኯጜጚፙኯዾ<sub>፝</sub>ኯቜ፟ዺፙ

Il the way way will

தவர்களை வக்கிற அக்கிற்கு குறியா மார். வக்யைய் திருக நூக்ற சிய நின்று அற க்கு ஆ காவ்வி ஐயைக்கு சி. ஆகார்க்கு ய பெயற்றிய திரிவிக்குகிய காழ்க்கின மூய்ற ஆக்யாகி! காருக்கி வர்க்கொளி, குள்ளவற்றில்கற்றுகும் வது வேய் யுறாகவிற்பத்துக்காயேர் சுவிறது வாழியயாக்காகவி குல்சாய்க் (விவ பெயர்யையாள் விறித்திய முயியில் வட் வெளுயாளதுள்ள அனை வுரையாகியாக்கு கடும் வடியாக வாயாகமா स्मर्था विष्या क्षेत्र का स्मातिक क्षेत्र का

பட பெயர் வழக்கு விறிய வர் விக்கிற nen; beloem di poetoes. un li ma si anna இடையை நடியை விக்கு வக்கி விரு விரு 96 வை அய்பக்கை கோன (அயற்க அழுகு க்கையிருமா ஓள ஆயியின் ஆயியிர் க்கம்? மி.ணங்களை) ஜனவீர்மூக்கீதிலி, **ள**க்கி त्राता त्यात्राम् व्याष्ट्रीतित्रेष्ट्रीस्थात्या त्यात्रा क्ष இவற்கோற்கு இது விறுவியா வியி, வைவயையில்வகள்கள்கள் ரை கவக்பிறுகுற்பை கனவகையான (அவதுவு) ஆகு, கொதியுகியைவயிரவி அதன்கி வைவர் சுஞ்வனோடுவறுகுடுக்கூரியன் ளிர விவலாலங்கியிர் கிரையறும் டுகி கயையில் விழு பிருகியி குஆயக்கியி கடையை அயூ விறாயி. கற்றிழி பிய பெ வடையாக வர்வ வார்க்கு வழியையூலி

สตามมาการธูกาษายุเล่นายู่สหาสาดแกก โลง เมาการเมา เมาการเมาสาดเกา เมาการเมาการเมาการเมาการเมาการเมาการเมาการเมา வற்ற விழு இது இது இது இறையாக விறையாக விறைய இனுள்கற்று ப்புள்ளிய முறுக்றன்றன் பு க்கிய கடைய முறு பிற்புக் வற்றையு யி கிற்ற வய்பிற்ற வயை கிற்ற வயாகவ் வழில் நிற்ற வியிய வயா குக்கும் இற்று இற்று வில்கும் வில்கும் வில்கும் விறு வில்கும் விறு வில்கும் விறு வில்கும் விறு வில்கும் விறு வில்கும் பயாமாயிர்யா கோயாயூற்றை கொறையாகிறாயி மாழ்க்கை குறியிர் கிறியியாயி வழையும் முடி முறு வி குவதுவுக்குவ குறு விக்காது விகியத்தை கவகிக்கையுக்கு கையின் வடிகாலக்கீயைக்கையுள்ளத்தை முடித்திர் முடிக்கு வருயைக்கு வகும் முடிக்

விவி கலகிஸ்காமனுகின் அக்கியு ஆரைக் பிரிகு வழும்யவியு வய முற்ற விறிய விறிய விறிய இய முறின்று மாது மறை வடியில் இது மான்றி முறியில் முறியில் முறியில் மான்று மான்று மான்று was grammed with the Manie கவற்ற துகுறி கமை கர்கள்கள்கள்கள்கள் முக்கு முறு வருக்கு கமுக ப் செய்யியி வற்பையையையியையாய் வழைக் வதிற்கு வழின்றி கமாறகள்கு அக்கல் ளின்ன ஆயிராக்கையு மன்ய குயின் மெயிய வுவழுவியற்றுக்காய ஆயூக்கம்! என பிவேல் துய கும்படிக்காயி விவியிருவாக்கா விக்கு வளியியு வூவக்கு விருக்கும்

ளவுன் (வரவாய் பாலாவி வரைவி வரைவ அறின்னஆண்ணு

2 Jery Dan

พเกลเกา

I cycle madeuser! ம்.நாத்து ஆய்கள் சாகிய ஆய்யாய் நிறு தியையிறு:யை சோகியில் யாவகி:யி வந்திய அயூகியின் கவ்வி குகவின் நி புள்ளை அமா முற்று வுற்றையில்

kmannyw'

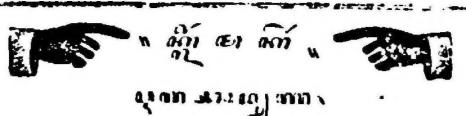
## ROEMBOENGAN KOELON, SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe

bagues. Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekocp

> Saja jang menoenggoe pesenan, TAN TJING JOE.

Aambeng in - Semarang, N. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko aroe di Oengaran.



ளேவ அவு வாக் 101.

द्रमाद्रमा क्षेत्र स्मान स्मान

| வதுவள அவளுமையையூள்ளர் (மர்க) சுய வை ( சையேலு அமை ஆகம் விளி சுற முடிய மார்க்

kam atawa Poetri Djohar Manik, an om was வை ஆன்னி ஆன்ய ஆடியை ஆட்

some and the good of the more on the and profit of the form to கை நா விலை காமி குடிப் இவு புக்கு விலியல் கிகப் காடிர்வு புகை பாருபாழுவு மேலேக்காபர் ரணுப் பேர்வு மக்கு து பாழி இருவுறு காட்டு வுடை எமிழு ரசாசச மகா சுவலாக் கரு வடிகாப் க்கிரப்பு மன்றில் அவதோள் டிதி கொடி கிதிரன்தின்து (மு) 🗸

B: Min and Haroen's Almanak an am some आ तथा हिन्द्र प्राथम का का प्राथम का का का का का का का வளையத்தில்லின் வயில் முடி மை வ தி விக்கியை வ முன்று Haroen's Aimanak எறினைக்கையிறு விறிகள்

வையாறு அவது பறிய அடு வயற்பையும் வறு விழுபு வு 1900 en ingeng an wir en et en 590 mag en Sien an y Tanknowaa\_atemaca)

வுளிதுக்கள்ளதுள்ளத் ம் வாய் வையை விறையைய் 10,90. 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid\* Landraad dalam waktoo timbang perkara crimineel, மாற வழியாடி ஆடுக்க மாகவ

ையுக்கு வர்க்க விருவியில் வர்கள் க வையை இத்து வையு, வக்கிறையை இரு **ர்வரமையிரும் பெறுள் சம்**பியும் உய்வுக்கார். பு

வை இண்டு வடியின் விற்கு न्या जनम्मू का त्वकी के हो हो हो हा मुझे हैं। बर का है का का का की मुहूर हो வருக்கை) வெக்கின்வூதின்ன சுவியக்கிற 17 

เ 6 มหา มาคา มีเกาญ์ขา (อากุบัวรมา

明報明 GREAT EASTERN LIFE

ASSURANCE Co. Ltd.

(เกา ๒ ๆ เทา ะ ๆ เกา ะ ลัก เหตุ ๆ อักา ะ ลัก மூயு பிறியையியூரியவர்கள் ளுவயதிப்பு சக்வாதாகிய ரவச கய விற்பீதரவீயாதவி செய்வியார்க்கு ឈមញ្ញមានា ឯងឹងស័រអ្វីព្យា ដើម្បាញ ការសិ <u>พมพิธกาทสมีการถ่ะเป็นพมพิสกาหุมทุก</u> இயாரி யக்கு ஆரிகி திக்கா இயறு வய ப் கோழ் கொய்களிகளின் காகி ஆ**ர்வ**ுழையுள்ளாய் விகு ஐ். மூண்பகள் ச

Schurtter Tanglack soudah djade negeri Repug blick, dari sebah sentosania Tiongkok koerang sampo rnacja b achuja pengaper segeri, maka k 🗫 pampel djuli dapat binasa, ijaditor se mewanja 🖛 salahuja senerit kon m. pendingah merengeri. Han terangkat katinggi langit. Kosa djatoch 😥 🛸 kabawah boemi, menje el tida bergoena nasib 🐫 soodah antjoer menslind; med er, maile orang ice hidoop di deerin jang puling peri - bisa djaga pe 🍫 kaser can had a ca, seepain djangan semper 🞾 j terke oa ditengine penjakit angin jang djahat 🚜 menjerang pada badan kua bisa djadi binasa, S 🤏 esetato vinna ponjakit lorumela asaluja dari 🚎 angio terblengket di dalem badan, tetapi tida 🚙 di pashatiken lantas berobut bana kalamahan pi 🐡 bisa toembacu penjakat pang berbabata, seperti 🐫 penjakit Leenem Tupane, Demem Malatija, Per Searson, Tonghoby, Tickson, saterownja itor 🕾 -> penjakit bisa menarik kita kalobang koeb er y bonkan. Maka sabkonanja kadat ngan ceduah kita soedah sediaken papeng, lebih doab e norat 🏲 🦈 mendjaga I aslametanuja detalem roemah tang- 🗫

#### Ra-iter ob it gosok minjak Pallap [ than mutahari terbit;

<-



I i chat bnoenja ada haroem soedah banjak .... pertocioenganoja, amat mandjoer bocat digoe ;--> naken panjaku Lopaki pising todan merijang 1 badan brasa pegel, hmer, kenneng, percet kembong, batock, dans brasa se ok, sakit ordoe ati. fr sakit pinggang, keki tangan keslin salah cerat. gate! badan brasa tjapel, menghilangken peng- les godahan bunatar i nimu. ok, boleh pakes ini abat, fo 🛸 digosoken bisa mendjadi bark, dengen ada ka- : 🕬 trangan pakeinja didalem boengkoesan obat, ida I flesch terisi 50 gram . . . . . . . . f 1,25 cent f Siaps orang lang beli ini obat gosok minjak (

🛶 ; Patlap I flesch dapet satoe permi kwitsutie, dengen f -> ada pengarepan dapat barang Mas en perak, ... backakuja sociah detemtecken dilo 30 December ica 1912, ada di Somarang, dimoeka orang banjak \*? seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak 12. N. V. Java len Boe Kongsle di Semarang. Adanja permi barang dibawah ini:!"

I depet per un 10 bidje kentjing onkon mas a i 13a-. islen . . . 70- 115-" pentu dadenar mas " 50- 💉 hiseod dsiend mes .. tempa mas 'sap lak " 20-., bortoge perak, barbe ., 15- 🚉 .. reole perak teelen ... 7.50 Totast ... f332,50.

Stater erang jung dapet permi tiada sæka trima barang, bolch djoega digarti dengen wang ya-Co-trut, menogroet hargaina dari dapetnia fe - permi jang sociah ditarik pembelihan obat jang 15 tersobnet d'atas, sain minta dengen hormat, se e ka k'rim wang laluh o adas, Postwessel atawa 60 -si Postaegel, Rembou a saca tiada atria, dengen 😭 dita di samang tanbah. S cort.

#### Toe Tan Tann Horn, Kindves

- Kitton. . Thio Tien Some \_ that Kon Ho. Nich ve Deal kern ting Lying Tong & Co Boedoes.

N. V. Juna Ion Box Kongste, Semanang. es ( N. V. Hap Sing Kongsie, Toru W. F. Valleyel, " See King Liong. N. V See Hheun Ho. Noto  $P_jwja$ . Torn Tjon Tok Takingt. Socrabaja.

Malang.

Cheribon. Butavia.

Pate.

Demak

Tillatjap.

Maos. = 12 -

Jan Swan le, , Kiece Khalf Khre, " Oct King Thaif, Randoor Tjitak Sin Po, Toca le Liang Tycan, n Thio Khoen Stong, , Liem Trong Bie,

" Phoa Pk Kwan " Phoa Ik then,

Masi ada banjak roepa roepa oblit prijs Courant bolch dipet per joena asil di mima sigra saia s eka l rimken dengen franco.

#### SOEDAH SEDIA

Bockoc Kwitantie Olanda I bockoef 0.40 w 0.50 Melajoe 1 " 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

## Ajadib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.

4)

-

Ada horlige upi- sekali seperti wang roepi h dani do le harga 16. - dari nickel harga tā 50 darī wadia 10 -Horloge perik dialan S hari pake toetoen for 10. dan 116 -Horlege nerak dijalan 8 hari tida pake i toetoep f7.—fg.- 1... f

Horloge nickel djalan 8 harr tida peke toetoep fo .f 7. fs.-.. 8 hari tida pake toe wadja 1 7.

toep f 6.-dan perak tipis fanal Patent London .. 7.50 ajalan ancer bagoes sekali pinggir pake soeara Patent London f 4. dan betoel jextra nickel onality) dialan 10 batoe tipis cijma Patent London toelen Patent London djalan ancer bagues sekuli tebel besar Patent Cempani

loake schroeranj dialan ., 5.50 ancer 10 batoe wadja exrina Patent London dialan ., 4.50 atan nickel enigma Patent ., 3.50 Loudon nickel pake [radinmi bisa trang di waktor glap a

Patent London sedeng tipis A. W. Co. .. 2.50 wadja besi Patent Lever ., 5, nickel besar sekali kira-kira 7 c m , 11. mas 14 karat boeat njonja ,, 14.--

1 3,50, ., 4.nerak bocat njonja 17 It. atau dari wadja f 2.50 dau Roskop per dozijn Dan banjak roepa-roepa horloge nickel dari harga f 2,50 sampe , 5 .--Roepa-roepa horlege perak dari harga f 3.50 sampe ,, 7.50

Peniti kebajak gandeng 3 dari perak harga f 1.50 dau 3 dari doble Rante horlege dari doble harga f 1.50 samperak model roepa"

barga 1 2.—sampe Rante horloge dari doble betoel tjap panah model besar berikoet dengen doos satijn tanggoeng 10 taoen ., 7.50 Rante horloge dari doble tjap panah moedel besar pake kepala koeda

Rante horioge dari doble tjap panah model ketjil pake kepala koeda perak , , 1.kaiseng .. .. 2:50 1 doble ., ,, 1.50 pandjang dari doble har-,, 2.50 ga f 1.—sampe Mainan rante dari doble boent portret harga f 0.75 sampe , 250

doble beeat tarock

treruet Dan djoega djoeal seroepanja bekakas horloge dan loutjeng soesah aken diseboet satoe satoenja boleh m'nta ketrangan harga boeat orang djocal lagi semoca batambah megkert ku neja Pestraiket 50 cent parang dapat harga banjak merah dan semocanja barang barang ditanggoeng kwaliteit jang baik en

harge lebih moerah dari lain orang. Pesenan f 10 -keatas kirim wang lebeh doeloe dapet onkost vrij.

> Jang menochegoe pesenan ASHABBIN HASIM. Pasar - Djohar Semarang. Toekang horioge dan lainnja. -(48)

म् ब्लाक्ष का क्षित्रभाव भागाती का का र भू हुए முற ந்றுத்தின் வக்விக்கி கையை காவதிப்பிறையூற்று விறி மாள விறு அடிக்கார்க்கார்க்கு (vergrooting) பா ஆகியிதிகிய பிது கோஜி ஆ ஆராஜீ கிய ஆ**ய** வ காமயையுறையில் வியையாக வியக்கி का भाष्ट्र के अपु शुरो बिर्धि स्टिस्

அவை வக்கையில் (வேயில்) நக்கையில் கூடி

## Il don ou ou ou

மூற்று விறுவியாக விறுக்கை விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு ுக்குவவகற் வந்தில் அற்று குற்று கையாதிய வக்குக்கு வந்து குற்று கையாதிய வக்குக்கு வந்து குற்று குறி இ தற்கு வின்று . தின்றுக்கு வின்று தன்றையில் பண்று வின்று ने का र का का लुख का का । கள்கள்ளுள்ளர். கள்ளையை விழியாயதுகளாள சமுகியுள்ள வுள்ளி ஐவீகி அறிக டிவர்கள் அடு கள்ள சின் கிகையையையையையை சுளி வழும் வரும் வ யு விரை குழுப்பான சிரையிரி, வ்வூறியிய குழியிய குழியியில் இ கான்று காழ்ந்தன் 12 காயி முயியில் விறும் இரையில் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும்

Kallen general general general general and the men and the general and the gen

THE PERIOR AND COENANJA ORANG JANG DAPER PENJANA ~ -OLEH ACHLI OBAT

H. ABDULMOESTADIAB NEGERT ARAB.

Ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedialanan pakei diadi No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier A f 3. -Njang bergoena pada orang prampoean .. 3. -Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar bacat orang jang boethak .. 2,50 Bikin ramboet kovat bisa tahan nemnja Prampoean téték loeka. ., 3,--Wasir Titjheng (ambeiem) ,, 3.50 Lelaki of prampocan kentjheng atawa shetjheng ,, 3.--Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3.-Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia ., 1.50 , 10 ,, 11 Bidoeren badan berasa gatel ., 1.50 Goedik kring atawa ada nanahnja ,, 1.75 .. 12 ,, 1.50 Kadas dikepala atawa proet Koreng-koreng dan locks locks 1.25 Badan brasa pegel hape atawa kemeng dan bisa itangken pegodahan binatang aj amoek .. 1 52 Lelaki atawa prampocan gahong lempah .. 17 Kaki tangan tida brasa boewat memegang , 1.50 . 18 ., 2.50 Beri beri Panoe di moeka atawa badan ., 19 Kaki Raümatik ,, 20 Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matiem ., 21 Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita arab,, 3.50 ., 23 Tjong jang bikin kocat idoep kombali ocrat njang lemah ., 24 Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe ,. 3.— , 25 Bisa menahan keperlocan ., 26 Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahnja ,, 28 Bikin koewat menggemoekken badan djadi seger boenger Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) . 29 Mendetoep pranakanuja orang prampocan tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoong kemandjoerannja tiada

sampek bikin menesel pada jang beh ini obat jeng tersebeer diatas. Dengan ada keterangan pakenja mi obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92, semocanja ada pauci Minjak jang paling besar gochanja bocat obat, tertjampeer dengen akar-aka-

ran jang socdah terpilih kemeandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ungkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 20 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini boekamja docter tetapi dari Elmos kepandeannja sampek tjockoep seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

Boleh dapet beli peda saia TAN THEN HIAN. Fabrick Rokok Kretek KOFDOES. 4

THE PERSON NAMED OF THE PE

50 000 ஐய்ளே சுரு இவையுமான வுலை நாவாதி ட செவி சமுதியிய ஓசியை வியு வன்ன கூடுக்கி 25 மி.இ f 1.75 La Charada High Life dari Reijnvaan Swaantjes Gaud 2.50Universal 2.50Favoritas 2.50Swanebloempjes 4.50 Internacionales Vredesigaren 4.50 Lohengrin Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal Succes Wilhelmina Planturs Mala angen வஞ்சுவு இதிக்க 125 ஆடி f 6— Nuevo - Cortado - Esmerado " " " 125 " " 5 <del>-</del> ,, ,, 100 ,, ,, 4,50 Lapalma " வவுகாவூருளை கூடி 100 கூடி f 1,75 Sigarillos exemendam Tam . Tum Tam - Tam ஆவ*ஃ*ஃ 10 " " 0,18 Sigarillos 10 " " 0,40 Cupido Sigarillos 11 Bus Sem yn wy வவுளையுற்றுள்கில் 50 கூடி : 1,75 Egijptische: Narcissus, gold tiped ,, 50 ,, ,, 0,80 Egijptische Abbas அவ. இ. 55 ,, ,, 1— Turksche: Sossidi முக்க அள இன்ன கூடு வின்னில் இறன் இரு வடி சரு H. V. S. மாட் ரவு வக்கி 1 1,50 வற்றைய இது f 2 Bunny June Bullet Bull of Blommy

Jum Banes TOKO OBAT MALIOBORO

AND THE STATE AND ASSESSED TO SEE STATE OF THE PARTY OF T

W. D. G. RIRJEOK